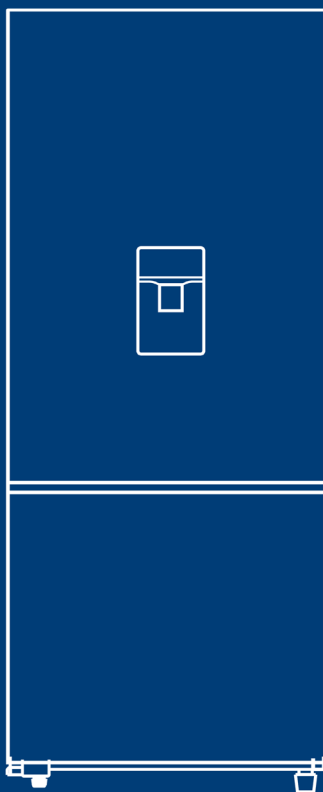


X·VISION

دفترچه راهنمای یخچال

HB470-WI/SI



لطفاً این دفترچه را قبل از استفاده از دستگاه با دقت مطالعه فرمایید.

شرکت صنایع ماشین‌های اداری ایران در سال ۱۳۴۳ تأسیس گردید. این شرکت شامل شرکت‌های زیرمجموعه متعددی در حوزه‌های مختلف می‌باشد که از جمله آن‌ها می‌توان به شرکت صنایع لوازم خانگی مادیران اشاره نمود.

مادیران با بیش از نیم قرن سابقه و حضور فعال در کشور، پیشرو در تولید و عرضه محصولات متعددی در حوزه لوازم خانگی، الکترونیک، فناوری اطلاعات و... بابرندهای مختلف از جمله ایکس ویژن و تی‌سی‌ال می‌باشد. مادیران همچنین به عنوان یک برند کارآفرین، توانسته تا امروز زمینه اشتغال بسیاری از نیروهای جوان و برتر کشور را فراهم آورد.

کارخانه لوازم خانگی

کارخانه لوازم خانگی مادیران واقع در منطقه ویژه اقتصادی پیام در سال ۱۳۹۷ احداث گردید تا با بهره‌گیری از بروزترین و پیشرفته‌ترین ماشین آلات اقدام به تولید محصولاتی بسیار با کیفیت و در سطح جهانی، بخش وسیعی از نیاز بازار لوازم خانگی در داخل کشور را تأمین نماید. محصولات اصلی شرکت صنایع لوازم خانگی مادیران،

- یخچال فریزر
- ماشین لباسشویی
- ماشین ظرفشویی
- دستگاه تهویه مطبوع (کولر گازی)
- و با دو برند ایکس ویژن و تی‌سی‌ال می‌باشد.

خدمات پس از فروش مادیران

شرکت پشتیبانی فروش مادیران، به عنوان بازوی اصلی خدمات رسانی به مشتریان، پاسخگوی نیاز ایشان در امور نصب و راه اندازی دستگاه‌ها، خدمات پس از فروش و رفع مشکلات دستگاه‌ها می‌باشد. خدمات پس از فروش مادیران، با بهره‌مندی از دفاتر استانی و شعب فراوان در سراسر کشور، آماده ارائه خدمات پیشرفته و حرفه‌ای در کوتاه‌ترین زمان ممکن می‌باشد. مشتریان محترم برای بهره‌مندی از این خدمات می‌توانند با شماره ۸۲۲۶۶-۰۲۱ (داخلی ۱) تماس حاصل نمایند.

ایمنی کودکان و افراد آسیب‌پذیر	۱	نکات ایمنی
ایمنی عمومی	۱	
استفاده روزانه	۳	
مراقبت و نظافت	۴	
صرفه جویی در انرژی	۵	
حفاظت از محیط زیست	۵	
	۶	نمای کلی
		نصب
الزامات محل نصب	۷	
مکان مناسب	۷	
موقعیت	۷	
اتصال به برق	۷	
تراز کردن دستگاه	۸	
	۹	استفاده روزانه
استفاده از کنترل پنل	۹	
تمیز کردن داخل دستگاه	۱۳	
نکات و توصیه های مفید	۱۵	
	۱۷	عیب‌یابی

برای اطمینان از ایمنی شما و استفاده صحیح از دستگاه، پیش از نصب و اولین استفاده، این دفترچه راهنما شامل نکات و هشدارهای ایمنی را با دقت مطالعه فرمایید برای جلوگیری از اشتباهات و حوادث غیرضروری، لازم است تمامی افرادی که از دستگاه استفاده می‌کنند، کاملاً با نحوه کار و ویژگی‌های ایمنی آن آشنا باشند. این دستورالعمل‌ها را نگه دارید و اطمینان حاصل کنید که در صورت جابه‌جایی یا فروش دستگاه، همراه آن باشد تا تمامی کاربران در طول عمر دستگاه، از نحوه استفاده صحیح و ایمنی آن مطلع باشند.

برای حفظ ایمنی، نکات این دستورالعمل را رعایت کنید، زیرا سازنده در قبال خسارات ناشی از نادیده گرفتن آنها مسئولیتی ندارد.

ایمنی کودکان و افراد آسیب‌پذیر

- این دستگاه در صورتی می‌تواند توسط کودکان ۸ ساله و بالاتر و افرادی که توانایی‌های فیزیکی، حسی یا ذهنی کمتری دارند یا کم‌تجربه هستند مورد استفاده قرار گیرد که تحت نظارت یا آموزش لازم برای استفاده ایمن از دستگاه باشند و خطرات مربوطه را درک کنند.
- کودکان ۳ تا ۸ سال می‌توانند از دستگاه استفاده کنند.
- والدین جهت جلوگیری از بازی کودکان با دستگاه باید آنها را تحت نظارت قرار دهند.
- تمیز کاری و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود، کودکان در صورتی می‌توانند تمیز کاری و نگهداری دستگاه را انجام دهند که ۸ سال یا بالاتر داشته باشند و تحت نظارت باشند.
- به دلیل وجود خطر خفگی، تمامی بسته‌بندی‌ها را دور از دسترس کودکان نگه دارید.
- اگر قصد دور انداختن دستگاه را دارید؛ لازم است دوشاخه را از پریز کشیده و کابل آن را تا نزدیکترین نقطه به دستگاه بریده و درب دستگاه را جدا کنید تا از خطر برق‌گرفتگی و یا حبس شدن درون آن جلوگیری فرمایید.
- اگر این دستگاه دارای درب مغناطیسی، جایگزین دستگاه قدیمی دارای درب قفل فنری می‌شود، قبل از دور انداختن دستگاه قدیمی قفل آن را غیر فعال کنید.

ایمنی عمومی

- ⚠ هشدار! دریچه‌های تهویه موجود در محفظه دستگاه یا ساختار داخلی آنرا مسدود نکنید.
- ⚠ هشدار! برای تسریع فرایند یخ زدایی از دستگاههای مکانیکی یا روشهای دیگر غیر از آنچه توسط تولید کننده توصیه شده استفاده نکنید.
- ⚠ هشدار! به مدار میرد آسیب وارد نکنید.
- ⚠ هشدار! استفاده از انواع لوازم الکتریکی درون این دستگاه تنها در صورت تایید تولیدکننده مجاز می‌باشد.
- ⚠ هشدار! در صورت روشن ماندن لامپ به مدت طولانی به آن دست نزنید زیرا ممکن است بسیار داغ باشد.
- ⚠ هشدار! هنگام قرار دادن دستگاه، اطمینان حاصل کنید که سیم برق آسیب ندیده یا در جایی گیر نکرده باشد.
- ⚠ هشدار! از قرار دادن چندین پریز قابل حمل یا تأمین‌کننده‌های برق قابل حمل در پشت دستگاه خودداری کنید.

- از ذخیره مواد منفجره مانند قوطی‌های اسپری که دارای گاز قابل اشتعال هستند، در این دستگاه خودداری کنید.
- مبرد ایزوبوتان ($R100a$) که در مدار مبرد دستگاه استفاده شده است، یک گاز طبیعی با سطح بالای سازگاری محیط زیستی است، اما همچنان قابل اشتعال است.
- هنگام حمل و نقل و نصب دستگاه، از عدم آسیب دیدگی اجزا مبرد اطمینان حاصل نمایید.
- از شعله‌های باز و منابع احتراق دوری کنید.
- اتفاقی که دستگاه در آن قرار دارد را کاملاً تهویه کنید.
- تغییر مشخصات یا اصلاح این محصول به هر طریقی خطرناک است. هر گونه آسیب به سیم ممکن است باعث ایجاد اتصال کوتاه، آتش‌سوزی یا شوک الکتریکی شود.
- این دستگاه برای استفاده در خانه‌ها و محیط‌های مشابه طراحی شده است، از جمله:
 - آشپزخانه فروشگاه‌ها، دفاتر و محیط‌های کاری دیگر؛
 - خانه‌های روستایی و توسط مشتریان در هتل‌ها، موتل‌ها و محیط‌های اقامتی مشابه؛
 - محیط‌های اقامتی دارای تخت و صبحانه؛
 - خدمات پذیرایی و کاربردهای مشابه غیرخرده فروشی.
- ⚠ هشدار! هر گونه قطعات الکتریکی (دوشاخه، سیم برق، کمپرسور و غیره) باید توسط نماینده و یا تکنسین واجد شرایط تعویض شود.
- ⚠ هشدار! لامپی که همراه این دستگاه ارائه شده، یک لامپ ویژه با کاربرد اختصاصی است و تنها باید با همین دستگاه استفاده شود. این لامپ برای روشنایی خانگی مناسب نیست.
- به طول سیم برق اضافه نکنید.
- اطمینان حاصل کنید که سیم برق آسیب ندیده باشد. سیم برق آسیب‌دیده، ممکن است داغ و باعث آتش‌سوزی شود.
- از دسترسی خود به سیم برق دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- کابل برق اصلی را نکشید.
- به علت وجود خطر برق‌گرفتگی و آتش‌سوزی؛ اگر دوشاخه در پریز محکم نیست، دوشاخه را به آن وصل نکنید.
- دستگاه را بدون لامپ استفاده نکنید.
- به علت وزن بالای دستگاه، هنگام جابه‌جایی احتیاط کنید.
- زمانی که دستانتان خیس و یا مرطوب است اشیاء درون محفظه فریزر را لمس و یا خارج نکنید، زیرا ممکن است باعث ساییدگی پوست یا سوختگی ناشی از سرما شود.
- از قرار دادن طولانی‌مدت دستگاه در معرض نور مستقیم خورشید خودداری کنید.

استفاده روزانه

- اشیاء داغ را روی قسمت‌های پلاستیکی دستگاه قرار ندهید.
- محصولات غذایی را مستقیماً به دیوار پشتی دستگاه نچسبانید.
- غذاهای یخ‌زده نباید پس از آب شدن مجدداً منجمد شوند.
- غذاهای یخ‌زده بسته‌بندی‌شده را مطابق با دستورالعمل‌های تولیدکننده مواد غذایی نگهداری کنید.
- توصیه‌های نگهداری تولیدکننده دستگاه باید به‌طور کامل رعایت شود. به دستورالعمل‌های مربوطه مراجعه کنید.
- نوشیدنی‌های گازدار را در قسمت فریزر قرار ندهید، زیرا فشار ایجاد شده در ظرف ممکن است باعث ترکیدن آن شود و به دستگاه آسیب برساند.
- یخ‌مک‌ها ممکن است در صورت مصرف مستقیم از دستگاه باعث سوختگی ناشی از سرما شوند.
- برای جلوگیری از آلودگی مواد غذایی، دستورالعمل‌های زیر را رعایت کنید:
- باز گذاشتن درب دستگاه برای مدت طولانی می‌تواند باعث افزایش قابل توجه دما در قسمت‌های مختلف دستگاه شود.
- سطوحی که ممکن است با مواد غذایی و یا سیستم‌های تخلیه قابل دسترس، در تماس باشند را به‌طور مرتب تمیز کنید.
- مخازن آب را در صورتی که به مدت ۴۸ ساعت استفاده نشده باشند، تمیز کنید؛ سیستم آب متصل به منبع آب را در صورتی که آب به مدت ۵ روز استفاده نشده باشد شستشو دهید.
- گوشت و ماهی خام را در ظروف مناسب داخل یخچال نگهداری کنید تا از تماس با سایر مواد غذایی یا چکه کردن آب آن‌ها روی دیگر مواد غذایی جلوگیری شود.
- بخش‌های یخ‌زده دو ستاره (در صورت وجود در دستگاه) برای نگهداری غذاهای پیش‌یخ‌زده، ساختن بستنی و درست کردن یخ مناسب هستند.
- بخش‌های یک ستاره، دو ستاره و سه ستاره (در صورت وجود در دستگاه) برای منجمد کردن مواد غذایی تازه مناسب نیستند.
- اگر دستگاه برای مدت طولانی خالی است، آن را خاموش کنید، یخ‌زدایی کنید، تمیز کنید، خشک کنید و درب را باز بگذارید تا از ایجاد کپک در داخل دستگاه جلوگیری شود.

مراقبت و نظافت

- قبل از انجام هرگونه تعمیر و نگهداری، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه برق را از پریز جدا کنید.
- دستگاه را با اشیای فلزی تمیز نکنید.
- برای برداشتن یخ از دستگاه، از اشیای تیز استفاده نکنید و به جای آن از یک کاردرک پلاستیکی استفاده کنید.
- سیستم تخلیه یخچال را به‌طور منظم بررسی کنید تا از جریان صحیح آب یخ‌زدایی شده اطمینان حاصل شود و در صورت نیاز، آن را تمیز کنید. اگر سیستم تخلیه مسدود شده باشد، آب در پایین دستگاه جمع می‌شود.

نصب و راه اندازی

- **مهم!** برای اتصال الکتریکی، دستورالعمل‌های ذکر شده را با دقت دنبال کنید.
- دستگاه را باز کرده و بررسی کنید که آیا به آن آسیبی وارد شده است یا خیر.
- در صورت آسیب دیدن دستگاه، از اتصال آن به برق خودداری کرده و بلافاصله خسارات احتمالی را به محل خرید گزارش دهید. همچنین، بسته‌بندی دستگاه را نگه دارید.
- بهتر است حداقل چهار ساعت پیش از اتصال دستگاه به برق صبر کنید تا روغن به کمپرسور بازگردد.
- باید جریان هوای کافی اطراف دستگاه وجود داشته باشد، در غیر این صورت منجر به گرمای بیش از حد خواهد شد. برای اطمینان از تهویه مناسب، دستورالعمل‌های مربوط به نصب را دنبال کنید.
- تا حد امکان، فاصله‌دهنده‌های محصول باید در کنار دیوار قرار گیرند تا از تماس قطعات گرم (مانند کمپرسور یا کندانسور) جلوگیری شده و از سوختگی احتمالی محافظت کند.
- دستگاه نباید در نزدیکی رادیاتور یا اجاق گاز قرار گیرد.
- مطمئن شوید که دوشاخه اصلی برق پس از نصب دستگاه به راحتی قابل دسترس باشد.

خدمات:

- هر گونه کار الکتریکی که برای تعمیر و نگهداری دستگاه لازم باشد باید توسط تکنسین متخصص انجام شود.
- این محصول باید توسط مرکز خدمات مجاز سرویس و تنها از قطعات یدکی اصلی استفاده شود.

صرفه جویی در انرژی:

- غذای گرم را داخل دستگاه قرار ندهید.
- غذاها را نزدیک به هم نچینید، زیرا این کار مانع گردش هوا می‌شود.
- اطمینان حاصل کنید که غذاها با قسمت پشتی محفظه تماس ندارند.
- در صورت قطع برق، درب دستگاه را باز نکنید.
- درب دستگاه را به دفعات زیاد باز نکنید.
- درب دستگاه را برای مدت طولانی باز نگه ندارید.
- دمای ترموستات را روی مقادیر بسیار سرد تنظیم نکنید.
- تمامی لوازم جانبی، مانند کشوها و قفسه‌ها باید در جای خود برای کاهش مصرف انرژی نگهداری شوند.

حفاظت از محیط زیست:

- این دستگاه در مدار خنک کننده و مواد عایق فاقد گازهای مخرب لایه اوزون می‌باشد. دستگاه نباید همراه با زباله‌های شهری و خانگی دور انداخته شود. فوم عایق حاوی گازهای قابل اشتعال است؛ بنابراین، دفع دستگاه باید طبق قوانین و مقررات مربوطه که توسط مراجع ذیربط مشخص شده است، انجام گیرد. از آسیب زدن به قسمت خنک کننده، به ویژه مبدل حرارتی، خودداری کنید. مواد استفاده‌شده در این دستگاه که با نماد  مشخص شده‌اند، قابل بازیافت هستند.

- نماد موجود بر روی محصول یا بسته‌بندی آن نشان می‌دهد که این محصول نباید به‌عنوان زباله خانگی دور انداخته شود.
- دستگاه را به محل جمع‌آوری مناسب برای بازیافت تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی تحویل دهید.
- با اطمینان از دور انداختن صحیح این محصول، به حفظ محیط زیست و سلامت انسان و جلوگیری از عواقب منفی احتمالی کمک خواهید کرد.
- جهت کسب اطلاعات بیشتر درخصوص جزئیات بازیافت دستگاه بامراجع ذیربط تماس حاصل فرمایید.

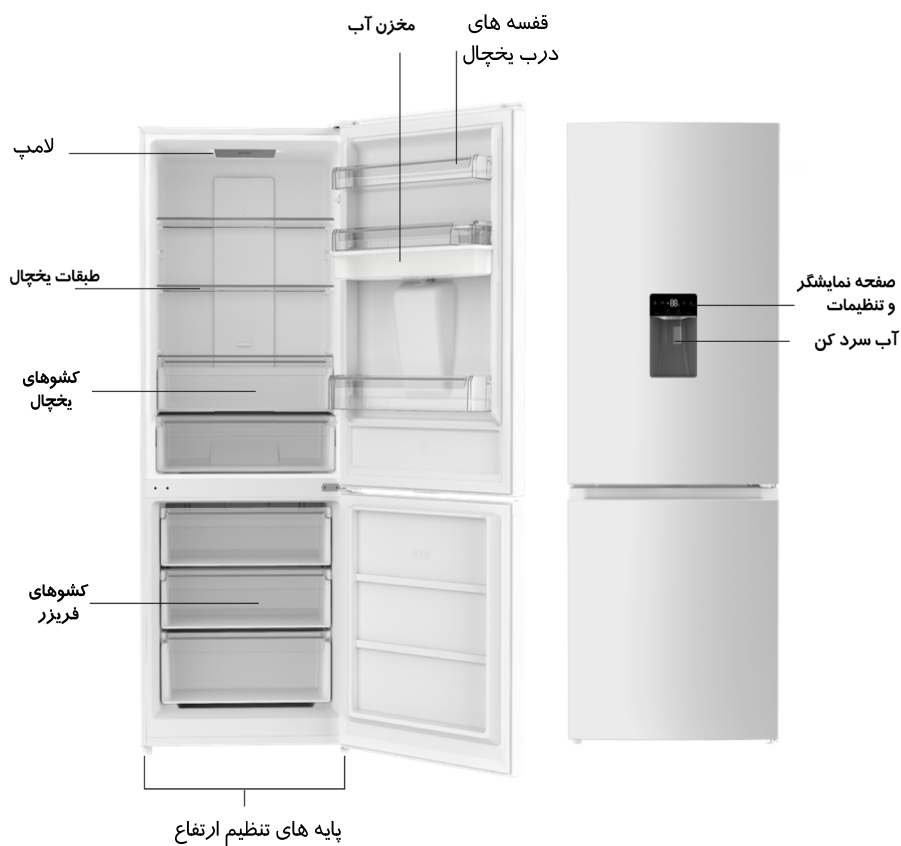


مواد بسته‌بندی:

مواد دارای این نماد (پاک‌شدنی) قابل بازیافت هستند. بسته‌بندی را در محل مناسب برای بازیافت قرار دهید.

دور انداختن دستگاه:

۱. دوشاخه برق دستگاه را از پریز اصلی جدا کنید.
 ۲. کابل اصلی را قطع کرده و دور بیندازید.
- هشدار! هنگام استفاده، سرویس یا دور انداختن دستگاه، به نمادی مشابه تصویر  که پشت دستگاه (پنل پشتی یا کمپرسور) با رنگ زرد یا نارنجی قرار دارد، توجه کنید.
- این نماد نشان‌دهنده خطر آتش‌سوزی است. در لوله‌های سردکننده و کمپرسور مواد قابل اشتعال وجود دارند.
- لطفاً هنگام استفاده، سرویس یا دور انداختن دستگاه، از منابع آتش دور بمانید.



تصویر بالا یک مرجع کلی می باشد و محصول واقعی ممکن است متفاوت باشد

الزامات محل نصب

- مکانی را انتخاب کنید که مستقیماً در معرض نور خورشید نباشد.
- مکانی را انتخاب کنید که فضای کافی برای باز شدن درب‌های یخچال داشته باشد.
- مکانی را انتخاب کنید که دارای سطح هموار (یا تقریباً هموار) باشد.
- فضای کافی برای نصب یخچال روی یک سطح صاف فراهم کنید.
- هنگام نصب، فضای کافی در اطراف (چپ، راست، عقب و بالا) دستگاه بگذارید. این کار به کاهش مصرف انرژی کمک می‌کند و قبض برق شما را کاهش می‌دهد.
- حداقل ۵۰ میلی‌متر فاصله در دو طرف و پشت دستگاه در نظر بگیرید.

مکان مناسب

- این دستگاه را در مکانی نصب کنید که دمای محیط آن با کلاس اقلیمی درج‌شده روی برچسب دستگاه مطابقت داشته باشد:
- کلاس اقلیمی نیمه معتدل: این دستگاه برای استفاده در دماهای محیطی از ۱۰ تا ۳۲ درجه سانتی‌گراد طراحی شده است. (SN)
 - کلاس اقلیمی معتدل: این دستگاه برای استفاده در دماهای محیطی از ۱۶ تا ۳۲ درجه سانتی‌گراد طراحی شده است. (N)
 - کلاس اقلیمی نیمه گرمسیری: این دستگاه برای استفاده در دماهای محیطی از ۱۶ تا ۳۸ درجه سانتی‌گراد طراحی شده است. (ST)
 - کلاس اقلیمی گرمسیری: این دستگاه برای استفاده در دماهای محیطی از ۱۶ تا ۴۳ درجه سانتی‌گراد طراحی شده است. (T)

موقعیت

- دستگاه باید دور از منابع گرما مانند رادیاتورها، نور مستقیم خورشید و غیره نصب شود. از جریان هوا در اطراف و پشت دستگاه اطمینان حاصل کنید.
- برای اطمینان از بهترین عملکرد، اگر دستگاه زیر کابینت قرار می‌گیرد، حداقل فاصله بین بالای دستگاه و دیوار باید ۵۰ میلی‌متر باشد. در حالت ایده‌آل، دستگاه نباید زیر کابینت نصب شود. می‌توانید دستگاه را با تنظیم پایه‌های زیر آن تراز نمایید.
- این یخچال برای استفاده به صورت توکار طراحی نشده است.
- ⚠ هشدار! باید قبل از نصب، دستگاه را از منبع برق جدا کنید. دوشاخه باید پس از نصب به راحتی در دسترس باشد.

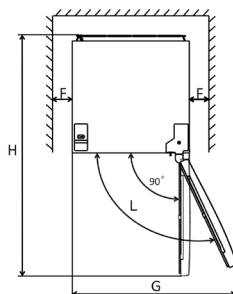
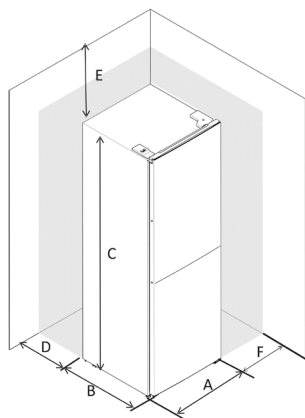
اتصال به برق

- قبل از اتصال دستگاه، اطمینان حاصل کنید که ولتاژ و فرکانس نشان داده‌شده روی برچسب با برق خانگی شما مطابقت دارد. دستگاه باید به سیم ارت متصل باشد. به همین منظور، کابل دارای سیم اتصال به زمین همراه دستگاه ارائه شده است. اگر پریز به سیستم زمین متصل نیست، دستگاه را مطابق با مقررات فعلی به کمک تکنسین واجد شرایط به یک خروجی جداگانه‌ای که به سیستم زمین متصل است، وصل کنید.

سازنده هیچگونه مسئولیتی در قبال آسیب‌های ناشی از رعایت نکردن شرایط ایمنی فوق ندارد. این دستگاه با استانداردهای I.E.C. مطابقت دارد.

الزامات محل نصب

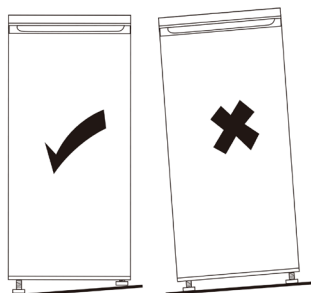
- فضای کافی جهت باز شدن درب یخچال در نظر بگیرید.
- حداقل ۵۰ میلیمتر فاصله از دو طرف و پشت دستگاه در نظر بگیرید.



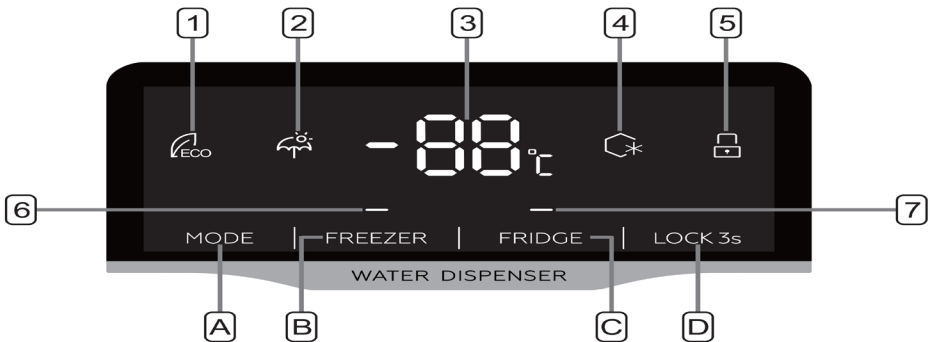
A	700
B	680
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1400
H	1400
L	135°

تراز کردن دستگاه

به جهت تراز کردن دستگاه دو عدد پایه‌ی جلوی دستگاه را تنظیم کنید.
اگر دستگاه تراز نباشد درب‌ها و عایق‌های مغناطیسی به درستی قرار نمی‌گیرند.



۱.۱ استفاده از کنترل پنل



۲.۱ دکمه ها

- A. تنظیمات نوع عملکرد
- B. تنظیم دمای فریزر
- C. تنظیم دمای یخچال
- D. فعال یا غیرفعال کردن قفل

۳.۱ استفاده از کنترل پنل

- ۱. حالت اقتصادی (ECO)
- ۲. حالت تعطیلات (Holiday)
- ۳. تنظیم دمای فریزر یا یخچال
- ۴. انجماد سریع (super freezing)
- ۵. نشانگر قفل
- ۶. نشانگر دمای فریزر
- ۷. نشانگر دمای یخچال

دکمه حالت (Mode)

جهت انتخاب حالت عملکرد دستگاه از میان گزینه ها شامل، حالت تعطیلات (Holiday) حالت اقتصادی (ECO)، انجماد سریع و تنظیمات کاربر استفاده کنید.

تنظیم دمای یخچال

این امکان تنها در حالت تنظیمات کاربر و حالت تعطیلات وجود دارد. برای تنظیم دمای قسمت یخچال، این دکمه را فشار دهید. در این حالت، نشانگر دمای یخچال روشن شده و نمایشگر دیجیتالی دما چشمک می‌زند. این دکمه را به‌طور مداوم فشار دهید تا دما بین 2°C و 3°C و 4°C و 5°C و 6°C و 7°C و 8°C به ترتیب تغییر کند؛ پس از انتخاب دما تنظیمات بعد از ۵ ثانیه تأیید می‌شود.

تنظیم دمای فریزر

تنظیم دمای فریزر فقط در حالت تنظیم کاربر و حالت انجماد سریع ممکن است. این دکمه را فشار دهید تا وارد تنظیم دمای فریزر شوید. در این حالت، نشانگر دمای فریزر روشن شده و نمایشگر دیجیتالی دما چشمک می‌زند. این دکمه را به‌طور مداوم فشار دهید و دما بین 1°C تا 22°C تغییر خواهد کرد؛ پس از انتخاب دما تنظیمات بعد از ۵ ثانیه تأیید می‌شود.

فعال یا غیرفعال کردن قفل

این دکمه را برای ورود یا خروج از عملکرد قفل به مدت طولانی فشار دهید. باز کردن قفل: در حالت قفل، دکمه را برای ۳ ثانیه نگه دارید، زنگ هشدار به مدت طولانی به صدا در می‌آید و تمام دکمه‌ها فعال می‌شوند. قفل کردن: در حالت باز، دکمه را برای ۳ ثانیه نگه دارید، زنگ هشدار به مدت طولانی به صدا در می‌آید و تمام دکمه‌ها قفل می‌شوند.

نمایشگر

۱. حالت اقتصادی (ECO): یخچال در بهینه‌ترین حالت مصرف انرژی کار می‌کند.
۲. حالت تعطیلات (Holiday): قسمت یخچال در کمترین حالت مصرف انرژی کار می‌کند و تنها بخش فریزر برای حفظ دما فعال می‌ماند که باعث صرفه‌جویی در مصرف انرژی می‌شود.
۳. دمای قسمت یخچال یا فریزر را نمایش می‌دهد.
۴. انجماد سریع (super freezing): بخش فریزر را طی ۶ ساعت به پایین‌ترین دما می‌رساند و سپس تنظیمات به‌طور خودکار به حالت عادی باز می‌گردد.
۵. Lock: اگر دکمه‌ها قفل شوند، نشانگر مربوطه روشن می‌شود.
۶. دمای تنظیم‌شده فریزر را نمایش می‌دهد.
۷. دمای تنظیم‌شده یخچال را نمایش می‌دهد.

هشدار باز بودن درب

اگر درب به مدت ۶۰ ثانیه باز بماند، زنگ هشدار به صورت زیر به صدا درمی آید:
۵ مرتبه بوق با فرکانس ۱ هرتز، توقف به مدت ۳۰ ثانیه؛ این چرخه تا زمان بسته شدن درب ادامه می یابد.

نمایش دمای یخچال	نمایش دمای فریزر	نشانه	حالت
تنظیمات هوشمند متناسب با دمای محیط			حالت اقتصادی (ECO)
۱۷ °C	تنظیمات بر دمای اصلی باقی می ماند		حالت تعطیلات (Holiday)
تنظیمات بر دمای اصلی باقی می ماند	-۲۵ °C		انجماد سریع (super freezing)

فعال یا غیرفعال کردن قفل

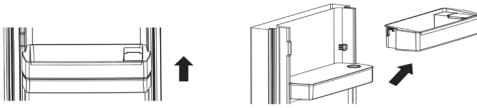
برای فعال یا غیرفعال کردن قفل، این دکمه را به مدت طولانی فشار دهید.
باز کردن قفل:

در حالت قفل، دکمه را فشار داده و به مدت ۳ ثانیه نگه دارید؛ زنگ هشدار به مدت طولانی به صدا درمی آید و تمامی دکمه ها باز می شوند (نماد قفل خاموش می شود).
قفل کردن:

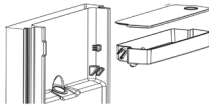
در حالت باز، دکمه را فشار داده و به مدت ۳ ثانیه نگه دارید؛ زنگ هشدار به مدت طولانی به صدا درمی آید و تمامی دکمه ها قفل می شوند (نماد قفل روشن می شود).

قبل از استفاده از آبسردکن برای اولین بار، مخزن آب را که در قسمت یخچال قرار دارد، جدا کرده و تمیز کنید.

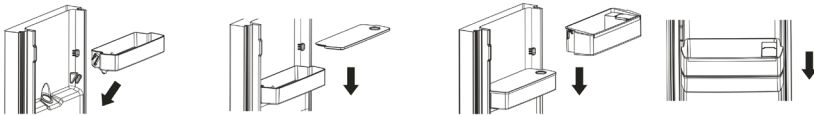
۱. قفسه مخزن را بلند کرده و جدا کنید.



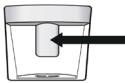
۲. مخزن آب را جدا کنید. درپوش بالایی را باز کرده و هر دو قسمت مخزن و درپوش را بشویید و تمیز کنید.



۳. بعد از تمیز کردن، مخزن آب، درپوش و قفسه مخزن را مطابق تصویر دوباره در جای خود قرار دهید.



۴. پدال آبسردکن را که در خارج از درب یخچال قرار دارد، تمیز کنید.

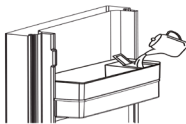


پر کردن مخزن آب

۱. درپوش کوچک در بالای قفسه مخزن را باز کنید.

۲. مخزن آب را با آب آشامیدنی تا خط ۲ لیتر پر کنید.

۳. درپوش را ببندید و مطمئن شوید که محکم بسته شده است.



آبسردکن

پدال آبسردکن را به آرامی با لیوان یا ظرف فشار دهید.

برای متوقف کردن جریان، لیوان را از پدال دور کنید.

تمیز کردن داخل دستگاه

قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، فضای داخلی و تمامی لوازم جانبی داخلی را با آب ولرم و مقدار کمی صابون خنثی بشویید تا بوی اولیه محصول جدید از بین برود و کاملاً خشک کنید .

توجه: از شوینده‌ها یا پودرهایی که باعث ساییدگی می‌شوند استفاده نکنید، زیرا ممکن است به دستگاه آسیب برساند.

انواع مواد غذایی را در قسمت‌های مختلف دستگاه بر اساس جدول زیر جایگذاری کنید :

قسمت یخچال	نوع غذا
درب یا قفسه های یخچال	• مواد غذایی بانگهدارنده های طبیعی مانند مربا، آبمیوه، نوشیدنی و چاشنی • مواد غذایی فاسد شدنی را در این قسمت قرار ندهید
کشو میوه و سبزیجات	• میوه ها، گیاهان و سبزیجات را به صورت جداگانه در کشو مخصوص قرار دهید • موز، پیاز، سیب زمینی و سیر را در یخچال نگهداری نکنید
قفسه میانی یخچال	• محصولات لبنی و تخم مرغ
قفسه بالایی یخچال	• غذاهایی که نیاز به پخت ندارند مانند غذاهای آماده • گوشت های بسته بندی شده و باقیمانده غذاها
کشوها یا قفسه های فریزر	• برای نگهداری طولانی مدت غذاها • کشو یا قفسه پایین برای گوشت خام، مرغ و ماهی • کشو یا قفسه میانی برای سبزیجات منجمد • کشو یا قفسه بالایی برای بستنی، میوه منجمد و مواد غذایی پخته‌ی منجمد

انجماد مواد غذایی تازه

- فریزر برای یخ زدن مواد غذایی تازه و نگهداری غذاهای منجمد در طولانی مدت مناسب است.
- مواد غذایی تازه را در کشوی پایین قرار دهید.
- حداکثر مقدار غذایی که میتواند در ۲۴ ساعت منجمد شود در برچسب مشخصات فنی قید شده است.
- فرآیند انجماد ۲۴ ساعت طول میکشد؛ در این مدت مواد دیگری به فریزر اضافه نکنید.

نگهداری مواد غذایی منجمد

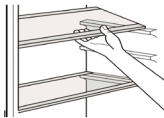
هنگام شروع به کار دستگاه یا پس از یک دوره عدم استفاده، محصول را حداقل به مدت ۲ ساعت در تنظیمات بالاتر قرار دهید.

توجه: در صورت یخزدایی تصادفی، مانند قطع برق برای مدت طولانی، مواد غذایی باید سریعاً مصرف شوند یا بلافاصله مجدداً منجمد شوند (بعد از پخته شدن)

یخزدایی مواد غذایی منجمد

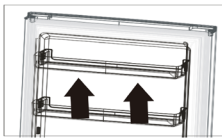
مواد غذایی یخزده، قبل از استفاده و بسته به زمانی که برای این کار در نظر دارید می‌توانند در فریزر یا دمای محیط ذوب شوند، بخش‌های کوچکی ممکن است حتی در هنگام پخت همچنان منجمد باشند، در این صورت زمان پخت افزایش خواهد یافت.

طبقات متحرک



دیواره‌های یخچال دارای ریل‌هایی هستند تا امکان تنظیم دلخواه طبقات را داشته باشید.

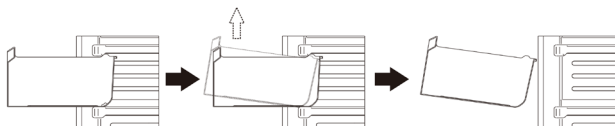
تنظیم قفسه‌های درب



قفسه‌های درب برای تمیز کردن قابل جدا شدن هستند. برای جدا کردن به روش زیر صورت زیر عمل کنید:
به آرامی قفسه را در جهت فلش (رو به بالا) بکشید تا آزاد شود.
پس از تمیز کردن، آن را به جای خود بازگردانید.

جدا کردن کشوی پایین

۱. کشوی پایین را تا موقعیت توقف بکشید.
۲. جلوی کشو را بلند کنید.
۳. کشوی پایین را خارج کنید.



نکات و توصیه‌های مفید

نکاتی برای انجماد

- برای بهره‌برداری بهتر از فرآیند انجماد، به موارد زیر توجه کنید :
- حداکثر مقدار مواد غذایی که میتواند در ۲۴ ساعت منجمد شود، بر روی برچسب مشخصات نوشته شده است .
- فرآیند انجماد ۲۴ ساعت طول میکشد. در این مدت، مواد غذایی دیگری برای انجماد اضافه نکنید .
- فقط مواد غذایی باکیفیت، تازه و به خوبی تمیز شده را منجمد کنید .
- غذاها را در قسمتهای کوچک آماده کنید تا سریع و کاملاً منجمد شوند و امکان یخ‌زدایی فقط به مقدار موردنیاز فراهم شود .
- مواد غذایی را در فویل آلومینیومی یا کیسه پلاستیکی بیپچید و مطمئن شوید که بسته‌بندی‌ها محکم بسته شده‌اند تا از نفوذ هوا جلوگیری شود.
- غذاهای تازه و غیر منجمد را برای جلوگیری از افزایش دمای مواد غذایی منجمد، در تماس با آنها قرار ندهید.
- غذاهای کم چرب ماندگاری بیشتری نسبت به غذاهای پرچرب دارند؛ همچنین نمک ماندگاری مواد غذایی را کاهش می‌دهد.
- مصرف یخ بلافاصله پس از خارج کردن از فریزر امکان ایجاد سوختگی پوست را ایجاد می‌کند.
- توصیه می‌شود تاریخ انجماد را روی هر بسته مواد غذایی یادداشت کنید تا مدت ماندگاری مشخص گردد.

نکاتی برای نگهداری مواد غذایی منجمد

- برای بهینه‌سازی عملکرد این دستگاه، موارد زیر را رعایت کنید :
- اطمینان حاصل کنید که مواد غذایی منجمد به درستی توسط فروشنده نگهداری شده باشند .
- مطمئن شوید که مواد غذایی منجمد در کوتاهترین زمان ممکن از فروشگاه به فریزر منتقل می‌شوند .
- درب فریزر را زیاد باز نکنید یا بیشتر از زمان لازم باز نگه ندارید .
- پس از یخ‌زدایی مواد غذایی، سریعتر خراب می‌شوند و امکان انجماد مجدد آنها وجود ندارد.
- مدت زمان نگهداری مشخص شده توسط تولیدکننده مواد غذایی را رعایت کنید.

نکاتی برای نگهداری مواد غذایی تازه در یخچال

- برای عملکرد بهتر:
- از ذخیره کردن مواد غذایی گرم یا مایعات درحال تبخیر در یخچال خودداری کنید .
- مواد غذایی که بوی قوی دارند، بپوشانید یا بسته‌بندی کنید.

نکاتی برای نگهداری در یخچال

نکات مفید :

- انواع مواد غذایی را در کیسه‌های پلاستیکی قرار دهید و در طبقات شیشه‌ای بالای کشوی سبزیجات قرار دهید.
- برای امنیت بیشتر، آنها را فقط دو روز در این مکان نگه دارید .
- غذاهای پخته‌شده و سرد را بپوشانید و روی هر کدام از قفسه‌ها که تمایل دارید قرار دهید.
- میوه و سبزیجات را کاملاً تمیز کرده و در کشوهای مخصوص قرار دهید.
- کره و پنیر را در ظروف مخصوص با درب‌دار یا فویل آلومینیومی و یا کیسه پلاستیکی قرار دهید تا ورود هوا به حداقل برسد .
- بطری شیر باید درب داشته باشد و در قفسه‌های درب نگهداری شوند .
- موز، سیب‌زمینی، پیاز و سیر، اگر بسته‌بندی نشده باشند،
- برای بهره‌وری انرژی، همه کنشوها، سبدها و قفسه‌ها باید در مکان مناسب خود قرار گرفته باشند.

تمیز کردن

جهت رعایت نظافت و بهداشت، فضای داخلی دستگاه شامل لوازم جانبی داخلی باید بطور منظم تمیز شوند .

⚠ هشدار! دستگاه نباید در حین تمیز کردن به برق وصل باشد. خطر شوک الکتریکی وجود دارد! قبل از تمیز کردن دستگاه، دوشاخه را از برق خارج کنید یا برق را از فیوز قطع کنید . هرگز دستگاه را با بخارشوی تمیز نکنید. ممکن است رطوبت در قطعات الکتریکی جمع شده و شوک الکتریکی ایجاد کند. بخار داغ ممکن است به قطعات پلاستیکی آسیب برساند. دستگاه باید قبل از استفاده مجدداً خشک شود.

مهم! مواد اسیدی و آلی مانند آبلیمو یا آبمیوه یا پاک‌کننده‌های دارای سرکه (اسیدسیتریک) می‌توانند به قطعات پلاستیکی آسیب برسانند.

- اجازه ندهید این مواد با قطعات دستگاه تماس پیدا کنند.
- از پاک‌کننده‌های حاوی ذراتی که باعث ساییدگی می‌شوند استفاده نکنید .
- تمام مواد غذایی را از فریزر خارج کرده و در مکانی خنک با پوشش مناسب نگهداری کنید .
- دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از برق خارج کنید یا برق را از فیوز قطع کنید .
- قسمت داخلی و لوازم جانبی دستگاه را با یک پارچه نرم و آب ولرم تمیز کنید. سپس با یک پارچه تمیز خشک کنید .
- پس از خشک کردن همه قسمت‌ها، دستگاه را دوباره به برق متصل کنید .

تعویض لامپ

لامپ داخلی از نوع LED است. برای تعویض لامپ، لطفاً با تکنسین واجد شرایط تماس بگیرید.

⚠ هشدار! قبل از شروع عیب‌یابی، منبع تغذیه را قطع کنید. هر گونه عیب‌یابی خارج از این دفترچه راهنما باید توسط یک برقکار مجرب انجام شود .
مهم! صدای کمپرسور و گردش مبرد در طول استفاده روزانه عادی می‌باشد.

اشکال	علت احتمالی	راه حل
دستگاه کار نمی‌کند	تنظیم دمای دستگاه در پایین‌ترین حالت است	دمای تنظیم شده را به حالت دیگر تغییر دهید
	دوشاخه برق وصل نشده یا شل است	دوشاخه را وصل کنید
	فیوز سوخته یا خراب است	فیوز را بررسی و در صورت نیاز تعویض کنید
	پریش برق خراب است	مشکلات برقی باید توسط یک تکنسین مجرب تعمیر شود
دستگاه بیش از حد سرد است یا یخ می‌زند	دمای تنظیم شده خیلی پایین است یا دستگاه در پایین‌ترین حالت قرار دارد	دمای تنظیم شده را به حالت گرم‌تر تغییر دهید
غذا کاملاً منجمد نیست	دما به درستی تنظیم نشده است	تنظیم دما را بررسی کنید
	درب برای مدت طولانی باز بوده است	درب را فقط در مواقع ضروری باز کنید
	مقدار زیادی هوای گرم در ۲۴ ساعت گذشته وارد دستگاه شده است	دمای تنظیم شده را به صورت موقت سردتر کنید
	دستگاه نزدیک یک منبع گرما قرار دارد	محل نصب دستگاه را بررسی کنید
وجود یخ در اطراف درب	درب به خوبی بسته نشده است	با استفاده از سشوار (در تنظیم دمای پایین) قسمت‌های یخ‌زده را گرم کنید و آبنبد درب را بررسی کنید

اشکال	علت احتمالی	راه حل
صداهای غیرعادی	دستگاه تراز نیست	دستگاه را دوباره تراز کنید
	دستگاه با دیوار یا سایر اشیاء برخورد میکند	دستگاه را تنظیم کنید تا فاصله لازم فراهم شود
	قطعه‌ای، مانند لوله، با بخشی دیگر از دستگاه برخورد می‌کند	در صورت لزوم، لوله یا قطعات دیگر را به دقت جابجا کنید
وجود آب در پایین دستگاه	مسیر تخلیه آب مسدود شده است	به بخش تمیز کردن و مراقبت مراجعه کنید
دیواره های دستگاه گرم هستند	طبیعی است. قسمت‌های تبادل حرارت در کنارها قرار دارند	اگر لازم است، با دستکش دستگاه را لمس کنید

Daily Use

Replace the lamp

The internal light is a LED type. To replace the lamp, please contact qualified technician.

Troubleshooting

⚠ Caution! Before troubleshooting, disconnect the power supply. Only a qualified electrician of competent person must do the troubleshooting that is not in this manual.

Important! There are some sounds during normal use (compressor, refrigerant circulation).

Problem	Possible cause	Solution
Appliance does not work	Temperature regulation knob is set at coldest	Set the knob at other switch on the appliance.
	Mains plug is not plugged in or is loose	Insert mains plug.
	Fuse has blown or is defective	Check fuse, replace if necessary.
	Socket is defective	Mains malfunctions are to be corrected by an electrician.
Appliance freezes or cools too much	Temperature is set too cold or the appliance runs at coldest.	Turn the temperature regulator to a warmer setting temporarily.
The food is not frozen enough.	Temperature is not properly adjusted.	Please look in the initial Temperature Setting section.
	Door was open for an extended period.	Open the door only as long as necessary.
	A large quantity of warm food was placed in the appliance within the last 24 hours.	Turn the temperature regulation to a colder setting temporarily.
	The appliance is near a heat source.	Please look in the installation location section.
Heavy build up of frost on the door seal.	Door seal is not air tight.	Carefully warm the leaking sections of the door seal with a hair dryer (on a cool setting). At the same time shape the warmed door seal by hand such that it sits correctly.
Unusual noises	Appliance is not level.	Re-adjust the feet.
	The appliance is touching the wall or other objects.	Move the appliance slightly.
	A component, e.g. a pipe, on the rear of the appliance is touching another part of the appliance or the wall.	If necessary, carefully bend the component out of the way.
Water on the floor	Water drain hole is blocked.	See the Cleaning and Care section.
Side panels are hot.	It's normal. Heat exchange parts are in the sides.	Take gloves to touch sides if needed.

If the malfunction shows again, contact the Service Center.

These data are necessary to help you quickly and correctly. Write the necessary data here, refer to the rating plate.

Daily Use

Hints for storage of frozen food

To obtain the best performance from this appliance, you should:
make sure that the commercially frozen foodstuffs were adequately stored by the retailer;
be sure that frozen foodstuffs are transferred from the food store to the freezer in the shortest possible time;

not open the door frequently or leave it open longer than absolutely necessary.

Once defrosted, food deteriorates rapidly and cannot be refrozen.

Do not exceed the storage period indicated by the food manufacture.

Hints for fresh food refrigeration

To obtain the best performance:

- Do not store warm food or evaporating liquids in the refrigerator
- Do cover or wrap the food, particularly if it has a strong flavour

Hints for refrigeration

Useful hints:

- Make (all types): wrap in polythene bags and place on the glass shelves above the vegetable drawer.
- For safety, store in this way only one or two days at the most.
- Cooked foods, cold dishes, etc...: these should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables: these should be thoroughly cleaned and placed in the special drawer(s) provided.
- butter and cheese: these should be placed in special airtight containers or wrapped in aluminum foil or polythene bags to exclude as much air as possible.
- Milk bottle: these should have a cap and should be stored in the balconies on the door.
- Bananas, potatoes, onions and garlic, if not packed.
- For energy efficiency ,all drawers,baskets and shelves,must be in right place ,must not be kept in the fridge.

Cleaning

For hygienic reasons the appliance interior, including interior accessories, should be cleaned regularly.



Caution! The appliance may not be connected to the mains during cleaning. Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker or fuse. Never clean the appliance with a steam cleaner. Moisture could accumulate in electrical components, danger of electrical shock! Hot vapors can lead to the damage of plastic parts. The appliance must be dry before it is placed back into service.

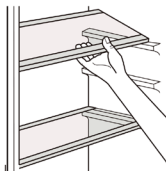
Important! Ethereal oils and organic solvents can attack plastic parts, e.g. lemon juice or the juice from orange peel, butyric acid, cleanser that contain acetic acid.

- Do not allow such substances to come into contact the appliance parts.
- Do not use any abrasive cleaners
- Remove the food from the freezer. Store them in a cool place, well covered.
- Switch the appliance off and remove the plug from the mains, or switch off or turn out the circuit breaker of fuse.
- Clean the appliance and the interior accessories with a cloth and lukewarm water. After cleaning wipe with fresh water and rub dry.
- After everything is dry place appliance back into service.

Daily Use

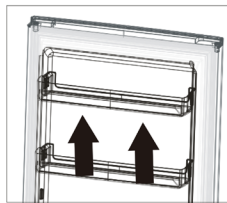
Accessories Movable shelves

The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



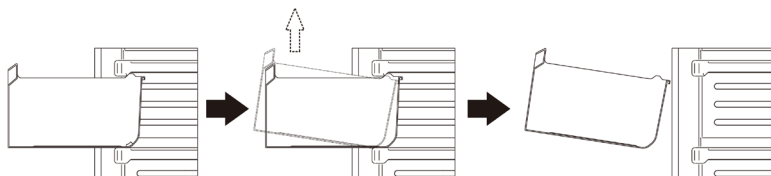
Positioning the door balconies

Door balconies can be disassembled for cleaning. To make the disassembling as follows: gradually pull the balcony in the direction of the arrows until it comes free, after cleaning, reposition it.



Disassemble the bottom drawer

1. Pull out the bottom drawer to stopper position.
2. Lift up the front of drawer.
3. Pull out the bottom drawer.



Helpful hints and tips

Hints for freezing

To help you make the most of the freezing process, here are some important hints:

- the maximum quantity of food which can be frozen in 24 hrs. is shown on the rating plate;
- the freezing process takes 24 hours. No further food to be frozen should be added during this period;
- only freeze top quality, fresh and thoroughly cleaned, foodstuffs;
- prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible subsequently to thaw only the quantity required;
- wrap up the food in aluminium foil or polythene and make sure that the packages are airtight;
- do not allow fresh, unfrozen food to touch food which is already frozen, thus avoiding a rise in temperature of the latter;
- lean foods store better and longer than fatty ones; salt reduces the storage life of food;
- water ices, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you removal from the freezer compartment, can possibly cause the skin to be freeze burnt;
- it is advisable to show the freezing in date on each individual pack to enable you to keep tab of the storage time.

Daily Use

First use

Cleaning the interior

Before using the appliance for the first time, wash the interior and all internal accessories with lukewarm water and some neutral soap so as to remove the typical smell of a brand new product, then dry thoroughly.

Important! Do not use detergents or abrasive powders, as these will damage the finish.

Daily use

Position different food in different compartments according to be below table

Refrigerator compartments	Type of food
Door or balconies of fridge compartment	• Foods with natural preservatives, such as jams, juices, drinks, condiments. • Do not store perishable foods.
Crisper drawer (salad drawer)	• Fruits, herbs and vegetables should be placed separately in the crisper bin. • Do not store bananas, onions, potatoes, garlic in the refrigerator.
Fridge shelf – middle	• Dairy products, eggs
Fridge shelf – top	• Foods that do not need cooking, such as ready-to-eat foods, deli meats, leftovers.
Freezer drawer(s)/shelf	• Foods for long-term storage. • Bottom drawer/shelf for raw meat, poultry, fish. • Middle drawer/shelf for frozen vegetables, chips. • Top drawer/shelf for ice cream, frozen fruit, frozen baked goods.

Freezing fresh food

- The freezer compartment is suitable for freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for a long time.
- Place the fresh food to be frozen in the bottom compartment.
- The maximum amount of food that can be frozen in 24 hours is specified on the rating plate.
- The freezing process lasts 24 hours: during this period do not add other food to be frozen.

Storing frozen food

When first starting-up or after a period out of use. Before putting the product in the compartment let the appliance run at least 2 hours on the higher settings.

Important! In the event of accidental defrosting, for example the power has been off for longer than the value shown in the technical characteristics chart under "rising time", the defrosted food must be consumed quickly or cooked immediately and then re-frozen (after cooked).

Thawing

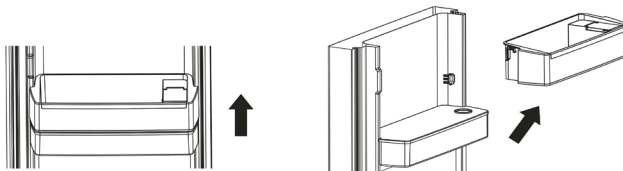
Deep-frozen or frozen food, prior to be used, can be thawed in the freezer compartment or at room temperature, depending on the time available for this operation.

Small pieces may even be cooked still frozen, directly from the freezer. In this case, cooking will take longer.

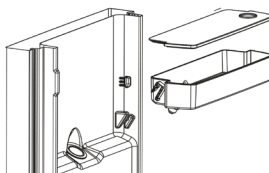
Daily Use

Before using the water dispenser for the first time, remove and clean the water tank located inside the refrigeration compartment.

1. Lift and remove the tank balcony.



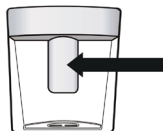
2. Remove the water tank. Detach the top cover and wash and clean both the tank and the cover.



3. After cleaning, reposition water tank, cover and tank balcony as below:-

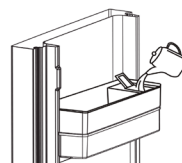


4. Clean the dispenser lever outside the refrigerator door.



Filling the water tank

1. Open the small lid in the top of the tank balcony.
2. Fill the water tank with drinkable water up to the 2 L line.
3. Close the lid. Ensure it is firmly shut.



Dispensing water

Push the dispenser lever gently with a glass or container. To stop the flow, pull the glass away from the lever.



Daily Use

Door open alarm

If the door is opened for 60 seconds, the buzzer will sound the alarm according to the following rules: Beep 5 times at 1Hz frequency, stop for 30 seconds; repeat this cycle until the door closes.

Mode	Icon	Freezer temperature display	Fridge temperature display
ECO		Smart settings based on ambient temperature	
Holiday		Keep the original temperature setting	17°C
Super freezing		-25°C	Keep the original temperature setting

Lock or unlock

Long press this button to enter/exit the lock function.

Unlock function: In locked state, press and hold for 3 seconds, the buzzer will beep for a long time, and all buttons will be unlocked.

(Lock icon lights off)

Lock function: In the unlocked state, press and hold for 3 seconds, the buzzer will beep for a long time, and all buttons will be locked.

(Lock icon lights up)

Daily Use

Press this button to enter the temperature setting of the fridge compartment. At this time, the icon of the fridge temperature lights up, and the temperature digital tube flashes.

Press this button continuously and the temperature will cycle between “2°C, 3°C, 4°C, 5°C, 6°C, 7°C, 8°C” in sequence; after selection, it will be confirmed after flashing for 5s.

Freezer temperature adjustment

Freezer temperature adjustment: it is valid in user's setting mode and holiday mode. Press this key to enter the temperature setting of the freezer. At this time, the icon of the freezing temperature lights up, and the temperature digital tube flashes. Press this button continuously and the temperature will cycle between -14°C and -22°C in sequence; after selection, it will be confirmed after flashing for 5s.

Lock or unlock

Long press this button to enter/exit the lock function.

Unlock function: In locked state, press and hold for 3 seconds, the buzzer will beep for a long time, and all buttons will be unlocked.

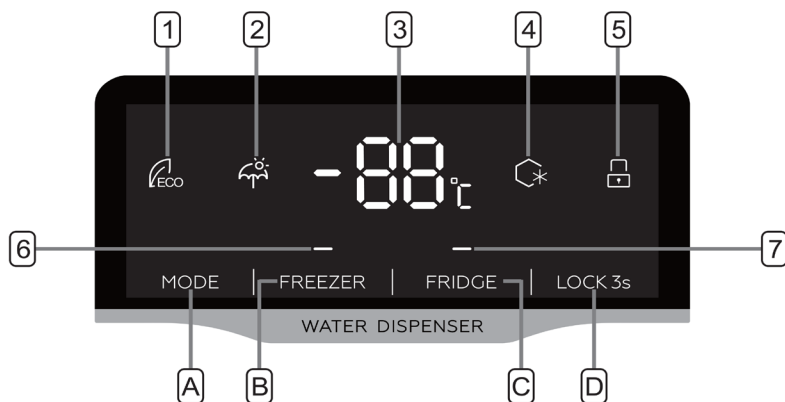
Lock function: In the unlocked state, press and hold for 3 seconds, the buzzer will beep for a long time, and all buttons will be locked.

Display

- ① **ECO** mode, the refrigerator runs in lowest energy consumption setting.
- ② **Holiday mode**, turn off the fridge compartment, only turn on the freezer compartment to cool its temperature, which will save the energy consumption.
- ③ Display the temperature of freezer or fridge.
- ④ **SUPER FREEZING** cools the freezer compartment to the lowest temperature for approx.6 hours. Then the temperature set before super mode is automatically restored.
- ⑤ **LOCK**, the symbol will light on if buttons are locked.
- ⑥ Display the setting temperature of freezer compartment.
- ⑦ Display the setting temperature of fridge compartment.

Daily Use

1.1 Using the control panel



1.2 Buttons

- A** Mode settings
- B** Freezer temperature adjustment
- C** Fridge temperature adjustment
- D** Lock or unlock

1.3 Using the control panel

- 1** ECO mode
- 2** Holiday mode
- 3** Freezer or fridge temperature
- 4** Super freezing
- 5** Lock icon
- 6** Freezer temperature icon
- 7** Fridge temperature icon

Mode button:

Press to select running mode from ECO- Holiday- Super freezing - User's setting

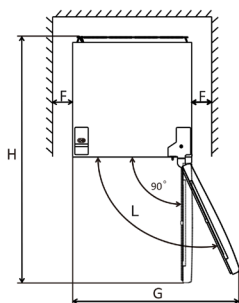
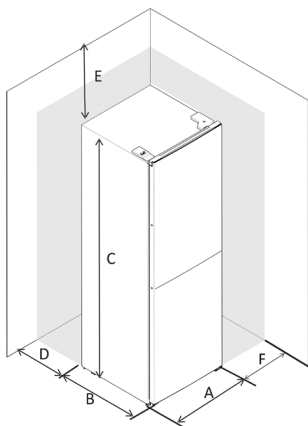
Fridge temperature adjustment

Fridge temperature adjustment: it is valid in the user's setting mode and the super freezing mode.

Installation

Space Requirement

- Keep enough space of door open.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

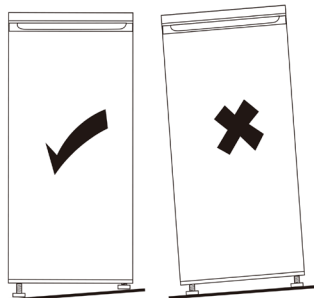
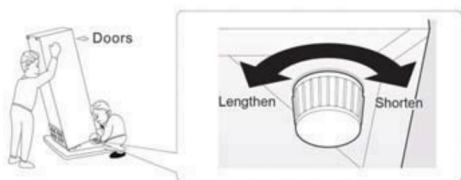


A	700
B	680
C	1860
D	min=50
E	min=50
F	min=50
G	1400
H	1400
L	135°

Levelling the unit

To do this adjust the two levelling feet at front of the unit.

If the unit is not level, the doors and magnetic seal alignments will not be covered properly.



Installation

Space Requirement

- Select a location without direct exposure to sunlight;
- Select a location with enough space for the refrigerator doors to open easily;
- Select a location with level (or nearly level) flooring;
- Allow sufficient space to install the refrigerator on a flat surface;
- Allow clearance to the right, left, back and top when installing. This will help reduce power consumption and keep your energy bills lower.
- Keep at least 50mm gap at two sides and back.

Positioning

Install this appliance at a location where the ambient temperature corresponds to the climate class indicated on the rating plate of the appliance:

for refrigerating appliances with climate class:

- extended temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C;(SN)
- temperate: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C;(N)
- subtropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C;(ST)
- tropical: this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C;(T)

Location

The appliance should be installed well away from sources of heat such as radiators, boilers, direct sunlight etc. Ensure that air can circulate freely around the back of the cabinet. To ensure best performance, if the appliance is positioned below an overhanging wall unit, the minimum distance between the top of the cabinet and the wall unit must be at least 50 mm. Ideally, however, the appliance should not be positioned below overhanging wall units. Accurate leveling is ensured by one or more adjustable feet at the base of the cabinet.

This refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance.

 **Warning!** It must be possible to disconnect the appliance from the mains power supply; the plug must therefore be easily accessible after installation.

Electrical connection

Before plugging in, ensure that the voltage and frequency shown on the rating plate correspond to your domestic power supply. The appliance must be earthed. The power supply cable plug is provided with a contact for this purpose. If the domestic power supply socket is not earthed, connect the appliance to a separate earth in compliance with current regulations, consulting a qualified electrician. The manufacturer declines all responsibility if the above safety precautions are not observed. This appliance complies with the I.E.C. Directives.

Overview



Note: Above picture is for reference only. Real appliance probably is different.

Safety information



which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Packaging materials

The materials with the symbol are recyclable. Dispose the packaging in a suitable collection containers to recycle it.

Disposal of the appliance

1. Disconnect the mains plug from the mains socket.
2. Cut off the mains cable and discard it.



 **WARNING!** During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol similar as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor) and with yellow or orange color.

It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.

Please be far away fire source during using, service and disposal.

Safety information



- If electricity goes off, don't open the door(s);
- Don't open the door(s) frequently;
- Don't keep the door(s) open for too long time;
- Don't set the thermostat on exceeding cold temperatures;
- All accessories, such as drawers, shelves balconies, should be kept there for lower energy consumption.

Environment Protection

 This appliance does not contain gasses which could damage the ozone layer, in either its refrigerant circuit or insulation materials. The appliance shall not be discarded together with the urban refuse and rubbish. The insulation foam contains flammable gases: the appliance shall be disposed according to the appliance regulations to obtain from your local authorities. Avoid damaging the cooling unit, especially the heat exchanger. The materials used on this appliance marked by the symbol  are recyclable.



The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health,

Safety information



- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor.
- Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation follow the instructions relevant to installation.
- Wherever possible the spacers of the product should be against a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, con-denser) to prevent possible burn.
- The appliance must not be located close to radiators or cookers.
- Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

Service

- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by a qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.

Energy saving

- Don't put hot food in the appliance;
- Don't pack food close together as this prevents air circulating;
- Make sure food don't touch the back of the compartment(s);

Safety information



- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects.
- Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.¹⁾
- Regularly examine the drain in the refrigerator for defrosted water. If necessary, clean the drain. If the drain is blocked, water will collect in the bottom of the appliance.²⁾

Installation

Important! For electrical connection carefully follow the instructions given in specific paragraphs.

- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In that case retain packing.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Safety information



- Frozen food must not be re-frozen once it has been thawed out.¹⁾
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.¹⁾
- Appliance's manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.¹⁾
- Ice lollies can cause frost burns if consumed straight from the appliance.¹⁾
- To avoid contamination of food, please respect the following instructions
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments (if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.

1) If there is a freezer compartment.

2) If there is a fresh-food storage compartment.

Safety information



 **WARNING!** Any electrical components (plug, power cord, compressor and etc.) must be replaced by a certified service agent or qualified service personnel.

 **WARNING!** The light bulb supplied with this appliance is a “special use lamp bulb” usable only with the appliance supplied. This “special use lamp” is not usable for domestic lighting.¹⁾

- Power cord must not be lengthened.
- Make sure that the power plug is not squashed or damaged by the back of the appliance. A squashed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can come to the mains plug of the appliance.
- Do not pull the mains cable.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the lamp.
- This appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if you hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Avoid prolonged exposure of the appliance to direct sunlight.

Daily use

- Do not put hot on the plastic parts in the appliance.
- Do not place food products directly against the rear wall.

1) If there is a light in the compartment.

Safety information



 **WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

 **WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power suppliers at the rear of the appliance.

- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- The refrigerant isobutane (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable.
- During transportation and installation of the appliance, be certain that none of the components of the refrigerant circuit become damaged.
 - avoid open flames and sources of ignition
 - thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated
- It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way. Any damage to the cord may cause a short circuit, fire and/or electric shock.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

Safety information



- If you are discarding the appliance pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent playing children to suffer electric shock or to close themselves into it.
- If this appliance featuring magnetic door seals is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make that spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.

General safety

 **WARNING!** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

 **WARNING!** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

 **WARNING!** Do not damage the refrigerant circuit.

 **WARNING!** Do not use other electrical appliances (such as ice cream makers) inside of refrigerating appliances, unless they are approved for this purpose by the manufacture.

 **WARNING!** Do not touch the light bulb if it has been on for a long period of time because it could be very hot.¹⁾

1) If there is a light in the compartment.

Safety information



In the interest of your safety and to ensure the correct use, before installing and first using the appliance, read this user manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents, it is important to ensure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and make sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that everyone using it through its life will be properly informed on appliance use and safety.

For the safety of life and property keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

Children and vulnerable people safety

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.
- Keep all packaging well away from children. There is risk of suffocation.

Content

1. Safety Information	Page 1~9
2. Overview	Page 10
3. Installation	Page 11~12
4. User Control Panel	Page 13~15
5. Daily Use	Page 16~20



"۷ روز هفته
از ۸ صبح
تا نیمه شب"
در خدمت شما هستیم

مرکز خدمات پس از فروش
تلفن: ۸۲۲۶۶ - ۰۲۱ داخلی ۱
service@iominds.com

رضایت مشتری
تلفن: ۸۲۲۶۶ - ۰۲۱ داخلی ۲
rezayat@maadiran.com

صندوق پستی
۱۹۹۴۸ - ۳۴۵۷۱
sanaye@maadiran.com

دفتر مرکزی (فروش):
تهران، میدان ونک، خیابان شهید خدای (بیژن سابق)، خیابان آفتاب، پلاک ۳
تلفن: ۸۲۲۶۶ - ۰۲۱ فاکس: ۸۸۶۲۳۷۳۰ - ۳۱

www.maadiran.com
www.xvision.ir

maadiran.com
xvision.ir



12010502033390